



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(109)

piątek, 7 czerwca 2013 r.

Z MAGISTRATU

RADNI ZA PRZYJĘCIEM ABSOLUTORIUM

Komisja Rewizyjna Rady Miasta Krakowa opowiedziała się za udzieleniem absolutorium za wykonanie budżetu miasta 2012 roku.

Podczas wczorajszej (6 czerwca) komisji rewizyjnej radni pozytywnie zaopiniowali projekty uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego i sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 oraz zaopiniowania wykonania budżetu Miasta Krakowa za rok 2012 i przyjęcie wniosku w sprawie udzielenia lub nieudzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium za 2012 r.

Głosowanie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie udzielenia absolutorium planowane jest 26 czerwca. (jan.machowski@um.krakow.pl)

FESTIWAL RECYKLINGU: KRAKOWIANIE POZBYWAJĄ SIĘ ODPADÓW

Rozpoczął się dwudniowy Festiwal Recyklingu. Przypominamy, że zbiórka surowców wtórnych odbywa się na parkingu przed miejskim stadionem Wisły Kraków. Drugi dzień festiwalu, sobota 8 czerwca, połączony będzie z Piknikiem Rodzinnym z okazji 20-lecia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Mimo niepewnej pogody, tegoroczny Festiwal Recyklingu cieszy się ogromnym zainteresowaniem. Już od godzin porannych, przed kontenerami na odpady, ustawionymi wyjątkowo na parkingu przed miejskim stadionem Wisły Kraków ustawiła się długa kolejka osób, które przynosiły butelki plastikowe, makulaturę czy baterie. W zamian otrzymywały sadzonki kwiatów i krzewów. Zbiórka surowców i wydawanie sadzonek odbywać się będzie także w drugi dzień festiwalu, również na parkingu przed stadionem, w godzinach od 11.00 do 16.00.

Pozostałe wydarzenia związane z Festiwalem Recyklingu odbywają się na krakowskich Błoniach. Szczegółowy program na stronie www.krakow.pl.

W drugim dniu Festiwalu Recyklingu specjalne stoisko informacyjne czynne od 10.00 do 20.00 uruchomi MPO Kraków, operator nowego systemu gospodarki odpadami. Można tam będzie znaleźć broszury o metodach segregowania śmieci. Zaplanowano

dyżury konsultantów, a uczestnicy Festiwalu będą mogli obejrzyć także na telebimie film, zatytułowany „Milion ton śmieci”. Film opowiada o miejscach, do których trafiają śmieci oraz sposobach ich nowoczesnego przetwarzania, w tym o krakowskiej „Lamusowni”, gdzie mieszkańcy oddają problematyczne odpady i Zakładzie odpadów wielkogabarytowych, urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w którym z odpadów powstaje alternatywne paliwo. Cykl telewizyjny „Milion ton śmieci” promuje dobre przykłady gospodarowania odpadami w Polsce i za granicą. Scenarzystą i reżyserem cyklu jest *Marcin Krzyżański*. Filmy są częścią projektu „Najlepsze krajowe i zagraniczne przykłady rozwiązań w zakresie gospodarki odpadami komunalnymi i użytkowymi”.

W tym roku Festiwal Recyklingu połączony jest z Piknikiem Rodzinnym z okazji 20-lecia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. „Podczas Pikniku chcemy pokazać, jak skutecznie wspierać ochronę środowiska i działać na rzecz jego ochrony. Będzie można wykonać badania spirometryczne, które uświadomią nam, jak wielkim problemem jest zła jakość powietrza, która w większości spowodowana jest przez piece węglowe” – mówi Małgorzata Mrugała, prezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Przygotowano też liczne atrakcje – na scenie wystąpią regionalni artyści, odbędą się pokazy sprawności służb specjalistycznych (straż pożarna, policja) i tresury służbowych psów policyjnych, pokaz ekomodny, a dla najmłodszych – gry, zabawy i konkursy oraz pionowy lot balonem. (jan.machowski@um.krakow.pl)

WIELKI FINAŁ COCA-COLA CUP NA RYNKU

Już jutro (8 czerwca, sobota) na Rynku Głównym odbędzie się wyjątkowe wydarzenie. Gimnazjaliści i gimnazjalistki z całego kraju, rywalizujący w turnieju piłkarskim Coca-Cola Cup, powalczą o miano najlepszych i wyjazd na obóz treningowy do legendarnego klubu włoskiego, Juventusu Turyn. Impreza będzie otwarta dla wszystkich od godz. 9:00 do godz. 18:30. Poza sportowymi emocjami na kibiców czekają spotkania z Robertem Lewandowskim, Anną Dereszowską i Robertem Korzeniowskim oraz wiele atrakcji i konkursów z nagrodami trwających do niedzieli.

Do rywalizacji w wielkim finale Coca-Cola Cup 2013 przystąpią najlepsze w Polsce piłkarskie drużyny dziewcząt i chłopców. Na boisku z naturalną trawą, zawodnicy będą walczyć o miano najlepszych w kraju i nagrodę główną – udział w piłkarskim wyjeździe do jednego z najlepszych europejskich klubów piłkarskich, Juventusu Turyn. Tegoroczna, piętnasta już edycja Coca-Cola Cup trwa od początku lutego. Do rozgrywek przystąpiło blisko 40.000 młodych adeptów piłki nożnej z całego kraju. Po fazie regionalnej i etapie finałów wojewódzkich w walce o nagrodę główną pozostały po dwa najlepsze zespoły z każdego regionu.

Finał Coca-Cola Cup 2013 będzie prawdziwym świętem sportu. Zgodnie z hasłem

tegorocznej edycji turnieju „Bądź aktywny, dołącz do gry”, do wspólnej zabawy organizatorzy zapraszają wszystkich – gimnazjalistów, ich przyjaciół i rodziny. W Strefie Aktywnego Życia na każdego będzie czekać wiele atrakcji – od spotkania z najlepszym polskim piłkarzem i ambasadorem Coca-Cola Cup, Robertem Lewandowskim, aż po konkurs, w którym będzie można wygrać wyjazd do Turynu ze zwycięzcami rozgrywek. Wszyscy gimnazjaliści będą mogli wziąć udział w konkursie, w którym do wygrania jest sprzęt sportowy dla zwycięskiej szkoły i organizacja dnia sportu na terenie placówki. Każdy uczeń będzie mógł sprawdzić się w prostych konkurencjach sportowych, np. jeździe na rowerku stacjonarnym, skakaniu na skakance czy utrzymaniu się na równoważni, zbierając jednocześnie punkty dla swojej szkoły. W konkursie wygra szkoła, która w klasyfikacji generalnej zdobędzie najwięcej punktów.

W Strefie Ambasadora będzie można nauczyć się zagrań piłkarskich, prezentowanych przez Roberta Lewandowskiego. Dodatkowo w Strefie Aktywnego Życia będzie można m.in. porozmawiać z ekspertami Polskiego Towarzystwa Dietetycznego, zagrać w siatko-nogę, rozegrać miniturniej w piłkarzyki, sprawdzić jak spalić kalorie pochodzące ze swoich ulubionych przysmaków czy skorzystać ze specjalnej maszyny, która zamienia wykonaną aktywność fizyczną w energię, jednocześnie ładując swój telefon komórkowy. Nie zabraknie też konkursów i możliwości dowiedzenia się wszystkiego o prawidłowym nawadnianiu organizmu od mistrza olimpijskiego - Roberta Korzeniowskiego.

Strefa Aktywnego Życia będzie czynna również w niedzielę 9 czerwca. Tego dnia swoich sił na boisku będzie mógł spróbować każdy chętny. We współpracy z systemem szkolenia piłkarskiego Coerver Coaching, organizatorzy Coca-Cola Cup przygotowali zestaw testów, które zdecydują, kto będzie towarzyszył zwycięzcom turnieju w wyjeździe piłkarskim do Juventus Turyn. Aby wziąć udział w rywalizacji, wystarczy przyjść na Rynek w godzinach od 9.00 do 16.00 i wykonać kilka typowych piłkarskich ćwiczeń. Najlepsi zmierzą się w finale, który odbędzie się o godzinie 17.00.

Patronem honorowym Coca-Cola Cup 2013 jest Ministerstwo Sportu i Turystyki. Turniej merytorycznie wspiera Polskie Towarzystwo Dietetyki. Partnerem technicznym jest firma adidas.

Harmonogram finału Cola - Cola Cup dostępny jest pod adresem: www.krakow.pl. Więcej informacji pod adresem: www.cocacolacup.pl. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

MISTRZOSTWA NA KOLNEJ: DZIŚ TRENINGI, W WEEKEND ZAWODY

Zainaugurowano Mistrzostwa Europy Seniorów w Kajakarstwie Slalomowym. Ze względu na złą pogodę zrezygnowano z piątkowych kwalifikacji. Zawody zostaną przeprowadzone w sobotę i niedzielę (8-9 czerwca).

W piątek, 7 czerwca odbyły się treningi zawodników uczestniczących w

Mistrzostwa Europy Seniorów w Kajakarstwie Slalomowym. Z uwagi na kapryśną aurę zrezygnowano z kwalifikacji. Rywalizacja odbędzie się w sobotę i niedzielę (8-9 czerwca).

Do tegorocznych Mistrzostw Europy w Kajakarstwie Slalomowym zgłosiło się 225 zawodniczek i zawodników z 24 krajów. Pełne 18-osobowe ekipy wystawiają: Polska, Niemcy, Rosja i Wielka Brytania, po 17 reprezentantów zgłosili Czesi i Francuzi, a po 16 - Słowacy i Ukraińcy.

Na krakowskich mistrzostwach nasz kraj będą reprezentować cztery kobiety i dwunastu mężczyzn. Reprezentantki Polski to: w kategorii K1 – Joanna Mędoń-Polaczyk, Monika Liptak, Agnieszka Nosal; C-1 - Anna Ingier. Reprezentanci to: w kategorii K-1 – Dariusz Popiela, Grzegorz Polaczyk, Rafał Polaczyk; C-1 – Grzegorz Hedwig, Arkadiusz Nieć, Wojciech Pasiut; C-2 – Piotr Szczepański/Marcin Pochwała, Andrzej Brzeziński/Filip Brzeziński, Dariusz Chlebek/Dominik Węglarz.

Organizatorem imprezy (na podstawie umowy z Polskim Związkiem Kajakowym) jest Gmina Miejska Kraków (reprezentowana przez ZIS) wspierana przez Krakowski Klub Kajakowy. Kraków jest organizatorem Mistrzostw Europy po raz drugi, poprzednio odbyły się one na torze KOLNA w 2008 roku. (jan.machowski@um.krakow.pl)

KOMUNIKACJA NA KOLNA

Z okazji Mistrzostw Europy w Kajakarstwie Slalomowym na torze KOLNA, uruchomiona została specjalna linia autobusowa 703. Dojedziemy nią z pętli Czerwone Maki na tor kajakowy.

W związku z organizacją Mistrzostw Europy w Kajakarstwie Slalomowym od 7 do 9 czerwca została uruchomiona dodatkowa linia autobusowa 703 kursująca na trasie: Czerwone Maki – Mochnaniec – Winnicka – Tyniecka – Kolna – Tor Kajakowy.

Linia kursuje z częstotliwością ok. 25 min i funkcjonuje w godzinach:

- 7 czerwca (piątek) – od ok. 7.30 do ok. 21.00,
- 8 czerwca (sobota) – od ok. 7.30 do ok. 19.30,
- 9 czerwca (niedziela) – od ok. 7.30 do ok. 17.30.

Autobusy linii 703 zatrzymują się na wszystkich istniejących przystankach (analogicznie jak linia 203). (jan.machowski@um.krakow.pl)

KOŃCZĄ UKŁADANIE MOZAIKI

Mozaika na rondzie Mogilskim prawie gotowa! W sobotę, 8 czerwca po południu zaplanowano wernisaż.

Projekt *Wyspiański na Mogilskim II* to wspólna akcja Urzędu Miasta Krakowa, Krakowskiego Biura Festiwalowego i Pracowni Lubosza Karwata. Jej pomysłodawczynią jest: Małgorzata Jantos, a autorem projektu Lubosz Karwat.

Prace przy układaniu mozaiki rozpoczęły się 1 czerwca. W społecznej akcji uczestniczy kilkaset osób – zarówno wolontariusze, którzy wcześniej zgłosili się do Urzędu Miasta Krakowa, ale także mieszkańcy - przypadkowi przechodnie, dzieci z

krakowskich szkół, młodzież i dorośli.

Przypomnijmy, że akcja *Wyspiański na Mogiłskim II* jest kontynuacją trwającej cztery dni akcji *Wyspiański na Mogiłskim 2012*. Wzięło w niej udział ponad 800 osób. W tym roku upiękuszony został mur przeciwny do już ozdobionego. Mozaika układana w tym samym stylu, motywy artystyczne są kontynuacją już istniejących, zachowana jest także wybrana wcześniej kolorystyka.

Mozaika o powierzchni aż 85m² będzie przedstawiać motywy roślinne zaczerpnięte z twórczości Stanisława Wyspiańskiego. (jan.machowski@um.krakow.pl)

ŚWIĘTO CHLEBA

Warsztaty piekarskie, msza św. w intencji piekarzy, konkursy dla dzieci, występy artystyczne, prezentacje małopolskich produktów regionalnych i tradycyjnych oraz win z małopolskich winnic i oczywiście możliwość kupienia chleba z najróżniejszych zbóż - czekają na krakowian i turystów, którzy w ten weekend (8-9 czerwca) wybiorą się na plac Wolnica na krakowski półfinał Małopolskiego Festiwalu Smaku i Święto Chleba. Wydarzenie współorganizuje Urząd Miasta Krakowa.

Małopolski Festiwal Smaku odbywa się już po raz dziewiąty. Półfinał krakowski to jego pierwsza z tegorocznych odsłon. Festiwal związany jest ze Świętem Chleba, które w tym roku odbywa się po raz dziesiąty. Doroczne spotkanie miłośników regionalnych wypieków ma swoje stałe miejsce w kalendarzu Krakowa i krakowskiego Kazimierza. Trudno sobie wyobrazić małopolskie przysmaki bez wyśmienitych wypieków, wśród których prym wiedzie chleb prądnicki. Zachwyca smakiem, aromatem i... wielkością – jeszcze na początku XX wieku wypiekano bochny ważące 8 kg!

Kolejne odsłony 9. Małopolskiego Festiwalu Smaku odbędą się w Tarnowie (16 czerwca), Wadowicach (23 czerwca), Oświęcimiu (30 czerwca), Miechowie (7 lipca), Nowym Targu (14 lipca), Nowym Sączu (21 lipca). Wielki finał 9. Małopolskiego Festiwalu Smaku odbędzie się 24 – 25 sierpnia na placu Wolnica w Krakowie.

Szczegółowy program 10. Jubileuszowego Święta Chleba i krakowskiego półfinału 9. Małopolskiego Festiwalu Smaku na stronie www.krakow.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

DWIE NOWE BŁOGOSŁAWIONE NA OŁTARZACH W KRAKOWIE

W niedzielę, 9 czerwca o godz. 10.00 w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w krakowskich Łagiewnikach odbędzie się beatyfikacja założycielek dwóch żeńskich zgromadzeń zakonnych: prezentek – Zofii Czeskiej i serafitek – Małgorzaty Łucji Szewczyk. Ta pierwsza utworzyła w XVII w. pierwszą w Polsce szkołę dla dziewcząt, druga natomiast znana jest z opieki nad chorymi, zakładała domy starców, ochronki i domy dziecka.

Uroczysta beatyfikacja obydwu zakonnic odbędzie się w Sanktuarium Bożego

Miłosierdzia w krakowskich Łagiewnikach. Przewodniczyć jej będzie prefekt Rzymskiej Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych, kardynał Angelo Amato. Oficjalnie uroczystości rozpoczną się o godz. 10., ale modlitwy i czuwania w Łagiewnikach trwać będą już od wczesnych godzin porannych, tak by każdy mógł oddać cześć nowym błogostawionym.

Sylwetki sióstr można znaleźć na stronach: www.sofiaczeska.pl oraz www.serafitki.pl. Więcej informacji o uroczystości na stronie www.milosierdzie.pl

Warto jeszcze podkreślić, że serafitki mają już jedną błogostawioną: s. Sancję (Joannę) Szymkowiak (1910-42), beatyfikowaną przez Jana Pawła II podczas jego ostatniej podróży do Polski – w Krakowie 18 sierpnia 2002 r. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

GEODECI IDĄ W MIASTO

W części Nowej Huty, Krowdrzy i Podgórza, na zlecenie Prezydenta Miasta Krakowa wykonywana jest kompleksowa modernizacja mapy zasadniczej i operatu ewidencji gruntów i budynków. Wszystko po to, by uaktualnić dane znajdujące się w powiatowym zasobie geodezyjnym oraz kartograficznym i doprowadzić do zgodności map z terenem. Do domów krakowian zapukają geodeci dokonujący pomiarów w terenie. Będą posiadać specjalne identyfikatory.

Oprócz identyfikatorów imiennych ze zdjęciem, geodeci będą mieć przy sobie dokument o nazwie „zgłoszenie pracy geodezyjnej” potwierdzony przyjęciem przez Grodzki Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej (okazywany na życzenie), kopię zawiadomienia o wszczęciu postępowania w sprawie modernizacji operatu ewidencji gruntów i budynków.

Teren modernizowany obejmuje części trzech obszarów: Nowej Huty, Krowdrzy i Podgórza.

W Nowej Hucie modernizowane są obręby 1 i 4, a więc obszar ograniczony od północy granicą miasta Krakowa, od zachodu wschodnią granicą cmentarza Batowickiego, od strony południowej przebiega częściowo po terenie osiedli mieszkaniowych: Osiedla Złotego Wieku, Osiedla Bohaterów Września, Osiedla Piastów. Ponadto prace w Nowej Hucie obejmują teren ograniczony od północy granicą miasta Krakowa z gminą Kocmyrzów Luborzyca, której część została przyłączona do Krakowa (część Zastowa). Od strony południowej granicą jest ul. Morcinka, która dochodzi do ulicy Kocmyrzowskiej. Następnie wraca do ulicy Stary Gościniec i zamyka obszar do granic Miasta Krakowa.

W Krowdrzy pracami objęte są obręby nr 19, 20, 21, 22 i 23 stanowiące teren Bielán. To obszar ograniczony od strony południowej rzeką Wisłą, od zachodniej stanowi granicę Krakowa, natomiast od północnej ograniczony jest ulicami: Głogowiec, Rzepichy, Za Skłonem. Następnie obszar ten wzdłuż Lasku Wołskiego dochodzi do ul. Księcia Józefa, która wraz z ulicą Rybną zamyka cały obiekt.

W Podgórzu prace dotyczą obrębów nr 90, 91 i 92 - w północnej części obszaru przebiega południowa obwodnica miasta Krakowa A-4, następnie wzdłuż ul. Myślenickiej granica biegnie na południe do ul. Morozewicza i dalej na wschód ulicami: Wyrwa i Do Luboni dochodzi do ul. Tuchowskiej, która w kierunku południowym dochodzi do ul. Droga Rokadowa, ul. Landaua i ul. Niewodniczańskiego ogranicza obszar od strony południowej i przechodzi do ul. Chałubińskiego, która wraz z ul. Kąpielową zamyka obszar od strony zachodniej.

Ważne jest by na etapie projektu modernizacji, przed założeniem ewidencji budynków i lokali, ujawnić ewentualne błędy. Z tego powodu po zakończeniu prac, projekt opracowania będzie wyłożony do publicznego wglądu. Wtedy zainteresowani będą mogli składać wszelkie uwagi i zastrzeżenia.

Dane zamieszczone w operacie ewidencji gruntów i budynków mają charakter wiążący m.in. dla organów podatkowych, błędy będą miały więc wpływ na wymiar podatku od nieruchomości. Zmienione w wyniku modernizacji dane są również ujawniane z urzędu w księgach wieczystych. W przypadku błędów mogą więc powstać np. kłopoty przy obrocie nieruchomościami - przy sprzedaży, darowiźnie, spadkobranium.

(kinga.sadowska@um.krakow.pl)

TRANCE/PULS! NA INAUGURACJĘ SACRUM PROFANUM

Arcydzieło minimalizmu, krautrock 2.0 i futurystyczna, grająca instalacja – tak będzie wyglądała inauguracja tegorocznego festiwalu Sacrum Profanum. Zapraszamy 15 września, o godz. 19.00 do hali ocynowni ArcelorMittal Poland na koncert TRANCE/PULSE!

„Najnowsza kompozycja Tyondai’a Braxtona, byłego lidera Battles okrzykniętego przyszłością muzyki poważnej i dwa projekty liderów Portishead – Adriana Utley’a i Geoffa Barrowa czerpiące inspirację z partytur Terry’ego Riley’a, Johna Cage’a czy Karlheinz Stockhausena – złożą się na jeden z najbardziej niezwykłych koncertów w historii Sacrum Profanum” – zaprasza Filip Berkowicz, dyrektor artystyczny festiwalu Sacrum Profanum.

Bilety na koncert TRANCE/PULSE! trafiają do sprzedaży w piątek, 7 czerwca o godzinie 10.00 i będzie je można kupić za pośrednictwem portalu www.eventim.pl oraz w trzech punktach sieci informacji miejskiej w Krakowie: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) oraz w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują 99 zł.

Tegoroczną edycję festiwalu Sacrum Profanum zapowie już za kilkanaście dni - 25 czerwca - koncert grupy Portishead. Natomiast w ramach samego festiwalu od 16 do 21 września odbędzie się sześć koncertów, w których klasyka będzie mieszać się z rockiem, ambientem i popem, a w roli głównej zabrzmi muzyka stworzona przez największych artystów naszych czasów: Franka Zappę, Briana Eno, Laurie Anderson czy Aphex Twina.

Z kolei 22 września zapraszamy na drugą odsłonę projektu Polish Icons, której bohaterem będzie Witold Lutosławski. Z muzyką mistrza mierzą się artyści związani z kultowymi wytwórniami płytowymi Ninja Tune i WARP: Clark, Oneohtrix Point Never, Mira Calix, Emika i Skalpel.

Festiwal Sacrum Profanum dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Więcej o festiwalu: www.sacrumprofanum.com.

(jan.machowski@um.krakow.pl)

SWOSZOWICE ZAPRASZAJĄ

Zdrowie dzięki wodzie – już wkrótce to stwierdzenie nabierze nowego znaczenia... Słynące od ponad 200 lat z kąpeli w wodach siarczkowych Uzdrowisko Kraków Swoszowice z początkiem czerwca poszerzy swoją ofertę zabiegową o kurację pitną wodami leczniczymi (krenoterapia). Otwarcie pijalni wód mineralnych planowane jest w trakcie organizowanych 8 i 9 czerwca (sobota-niedziela) Dni Uzdrowiska.

„Uzdrowisko leczy wodami siarczkowymi, lecz nie są to wody pitne. Ich stosowanie pomocne jest przede wszystkim w leczeniu chorób reumatologicznych i chorób narządu ruchu. Otwarcie pijalni wód leczniczych pozwoli nam leczyć występujące u naszych kuracjuszy choroby towarzyszące” – mówi Monika Kaczmarek, Dyrektor ds. Sprzedaży i Marketingu Uzdrowiska Kraków Swoszowice.

Otwarcie pijalni wód mineralnych planowane jest w trakcie organizowanych 8 i 9 czerwca (sobota-niedziela) Dni Uzdrowiska. W Parku Zdrojowym odbędzie się wówczas Piknik Rodzinny. Jego główną atrakcją będzie bezpłatna degustacja wód mineralnych w nowo otwartej pijalni na terenie Restauracji Parkowa. Początek imprezy: godz. 10:00.

W trakcie imprezy w Białym Punkcie oferowane będą bezpłatne badania: poziomu cukru we krwi, ciśnienia i stóp oraz konsultacje z uzdrowskim dietetykiem. Ponadto będzie można skorzystać z bezpłatnej porady lekarza uzdrowskiego (przy zakupie zabiegów) oraz rabatu w wysokości 25% na wszystkie zabiegi.

Wszyscy zainteresowani sposobem funkcjonowania uzdrowska będą mogli zwiedzić jego bazę zabiegową na organizowanych przez pracowników wycieczkach. Wysłuchać będzie można również wykładów: lekarza uzdrowskiego, dietetyka i fizjoterapeuty oraz wziąć udział w warsztatach zdrowego kręgosłupa.

Dla najmłodszych przygotowano szeroki wachlarz animacji i zabaw. Dorośli będą mogli wziąć udział w loterii z atrakcyjnymi nagrodami. Imprezie towarzyszyć będą kramy z produktami regionalnymi i rękodziełem artystycznym. W sobotę na zakończenie dnia planowany jest impreza taneczna w Restauracji „Parkowa”. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.uzdrowisko.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ZACZAROWANA PIOSENKA

W weekend (8-9 czerwca) Na Rynku Głównym gwiazdy muzyki i sportu

wystąpią z utalentowanymi osobami niepełnosprawnymi. W tych dniach odbędą się 10. Ogólnopolskie Dni Integracji „Zwycięzać Mimo Wszystko” oraz 9. Festiwal Zaczarowanej Piosenki im. Marka Grechuty. Organizatorem wydarzenia jest Fundacja Anny Dymnej „Mimo Wszystko”.

W sobotę, 8 czerwca odbędzie się finał 9. Festiwalu Zaczarowanej Piosenki im. Marka Grechuty. Podobnie jak w ubiegłych latach, uzdolnionym wokalnie osobom niepełnosprawnym towarzyszyć będą gwiazdy. W tym roku wystąpią u ich boku: Kayah, Ewa Bem, Katarzyna Groniec, Grzegorz Turnau, Ryszard Rynkowski i Mrozu. Koncerty poprowadzą: Anna Dymna, Cezary Kosiński i Zbigniew Zamachowski. Początek festiwalowych zmagania o godz. 19.30. Występy finalistów oceni profesjonalne jury. Zasiądą w nim: Ewa Błaszczyk, Urszula Dudziak, Monika Kuszyńska, Magdalena Waligórska, Jacek Cygan, Jerzy Stuhr, Jan Kanty-Pawluśkiewicz, Zbigniew Preisner, Adam Sztaba i Marek Piekarczyk.

W niedzielę, 9 czerwca płyta Rynku Głównego zamieni się w arenę zmagania niepełnosprawnych sportowców m.in.: koszykarzy, siatkarzy, rugbistów, tenisistów stołowych, ciężarowców i szermierzy. Niepełnosprawnych mistrzów będą wspierać m.in.: Natalia Partyka i Dariusz Michalczewski. Swoich sił w poszczególnych konkurencjach będzie mogła spróbować również publiczność.

O godz. 21.00 rozpocznie się koncert „Razem Mimo Wszystko”, którego celem jest promowanie organizacji pozarządowych. Prezentacjom poszczególnych organizacji towarzyszyć będą występy gwiazd: Renaty Przemyk, Olka Klepacza, Moniki Kuszyńskiej, Artura Gadowskiego i Roberta Kasprzyckiego. Koncert poprowadzą Anna Dymna i Piotr Polk. Wstęp wolny! Więcej informacji: www.mimowszystko.org i www.zaczarowana.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

PRZYJDŹ JUTRO NA RYNEK Z ULUBIONĄ KSIĄŻKĄ

Trzy licealistki z Krakowskiej Akademii Samorządności, działającej przy Urzędzie Miasta Krakowa - szkole młodych liderów społecznych, postanowiły w ramach projektu „Przeczytaj, poczuj, poznaj” rzucić wyzwanie stereotypowi, wg którego „książka to lektura szkolna”.

Walkę, której celem jest promocja czytelnictwa wśród młodzieży, oficjalnie rozpoczęły debaty oksfordzkie zorganizowane w I, V i VII LO w Krakowie. Podczas nich uczniowie dyskutowali na tematy budzące kontrowersje z książką w tle, między innymi: czy istnieją pozycje, w czasie których czytania należałoby zakazywać oraz czy ekranizacje zawsze są gorsze od oryginałów literackich. Dyskusjom towarzyszyła świetna zabawa. Ostateczny pojedynek, w formie flash moba, odbędzie się jutro (8 czerwca, sobota) w południe na Rynku Głównym. Organizatorzy zapraszają do wspólnej zabawy mieszkańców Krakowa. Po szczegóły, inspirujące cytaty i recenzje ciekawych książek zapraszamy na stronę internetową projektu na facebooka:

<https://www.facebook.com/events/190332207791453/>.

Krakowska Akademia Samorządności to realizowany przez Wydział Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa projekt wspierający umiejętności społeczne nastolatków, przede wszystkim uczniów uczestniczących w pracach samorządów uczniowskich. Każdego roku najciekawsze projekty społeczne stworzone przez członków Akademii na zajęciach są realizowane. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

FORUM DZIEDZICTWA EUROPY ŚRODKOWEJ W KRAKOWIE

W dniach 11-14 czerwca (wtorek-piątek) Kraków stanie się centrum międzynarodowej dyskusji o dziedzictwie kulturowym Europy Środkowej. Podczas organizowanego przez Międzynarodowe Centrum Kultury 2. Forum Dziedzictwa Europy Środkowej niemal osiemdziesięciu badaczy i ekspertów z dziewiętnastu krajów świata rozmawiać będzie na temat „Granice dziedzictwa”.

Dwa dni obrad wypełnią prezentacje dotyczące filozofii, zarządzania, ochrony, wymiaru ekonomicznego i politycznego dziedzictwa Europy Środkowej, dyskutowane będą także istotne dla regionu kwestie międzynarodowe.

Tematem przewodnim Forum są „Granice dziedzictwa”. Druga dekada XXI wieku sprzyja nie tylko rozważaniom nad samym systemem ochrony dziedzictwa, ale także nad jego wymiarem i filozofią: Co należy chronić? W jaki sposób budować relacje współczesności do historii? W kontekście międzynarodowych i lokalnych list obiektów, miejsc i form dziedzictwa kulturowego – gdzie kończy się to dziedzictwo oraz kiedy współczesność staje się dziedzictwem?

Obrady toczyć się będą w sześciu równoległych sesjach tematycznych: tytułowe „Granice dziedzictwa”, „Dziedzictwo i polityka, Jak sprzedać dziedzictwo?”, „Miasta atrakcyjne – rola dziedzictwa”, „Zarządzanie wielkoskalowymi obiektami dziedzictwa kulturowego”, „Niematerialne dziedzictwo kulturowe”. Wprowadzeniem do spotkań tematycznych będzie dyskusja panelowa zatytułowana „Granice rekonstrukcji?”, poświęcona ważnemu współcześnie problemowi przywracania obiektom dziedzictwa materialnego ich pierwotnego kształtu.

Forum organizowane jest w ramach Polskiej Prezydencji w Grupie Wyszegradzkiej. Partnerami Międzynarodowego Centrum Kultury są: Ministerstwo Kultury Republiki Czeskiej, Narodowe Centrum Zarządzania i Udostępniania Dziedzictwa Gyula Forster w Budapeszcie oraz Rada Ochrony Zabytków Republiki Słowackiej w Bratysławie. Ceremonię zamknięcia Forum, podczas której wręczona zostanie Międzynarodowa Nagroda Wyszegradzka za 2012 rok, uświetni obecność ministrów kultury Czech, Węgier, Polski i Słowacji. Nagrodę otrzyma Muzeum Jana Amosa Komenskigo w Uherskim Brodzie (Czechy).

Forum Dziedzictwa Europy Środkowej to odbywająca się co dwa lata

międzynarodowa konferencja, na której specjaliści z regionu Europy Środkowej, a także zajmujący się problematyką Europy Środkowej badacze i eksperci z całego świata, dyskutują nad zagadnieniami dziedzictwa kulturowego. Krakowska konferencja jest głosem Europy Środkowej w zakresie jego filozofii, zarządzania, ochrony, wymiaru ekonomicznego i politycznego. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.mck.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

10:00 – Otwarcie Święta Chleba i Małopolskiego Festiwalu Smaku, Plac Wolnica

11:00 – Prezentacja oryginalnego aktu lokacyjnego Miasta Krakowa wystawionego 5 czerwca 1257 roku, Archiwum Państwowe, ul. Sienna 16

15:00 – 19. Dni Dzielnicy IX, stadion KS „Borek”, ul. Żywiecka 12

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

9:00 – Uroczyste otwarcie finału turnieju Coca-Cola Cup, Rynek Główny

11:00 – Debata w ramach finału krajowego Coca-Cola Cup 2013, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Pałac Krzysztofory, Sala Fontany – I piętro, Rynek Główny 35

18:00 – Ceremonia dekoracji zwycięzców finału turnieju Coca-Cola Cup, Rynek Główny

W NIEDZIELĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

10:00 – Uroczystości beatyfikacyjne sióstr Zofii Czeskiej i Małgorzaty Łucji Szewczyk, Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach

17:00 – Dni Prokocimia, Park Jerzmanowskich

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

16:30 – Ceremonia zakończenia Mistrzostw Europy Seniorów w Kajakarstwie Slalomowym, tor kajakarstwa górskiego, Ośrodek Sportu i Rekreacji „Kolna”, ul. Kolna 2

W PONIEDZIAŁEK

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

12:00 – Uroczystość wręczenia tytułu „Filantrop Krakowa A. D. 2012”, sale Lea i Kupiecka Urzędu Miasta Krakowa

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

11:00 – Konferencja naukowa pt. „Idea miasta – czas, miejsce, forma” w związku z jubileuszem 90-lecia prof. dr hab. inż. arch. Stanisława Juchnowicza, Duża Aula Polskiej

Akademii Umiejętności, ul. Sławkowska 17

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji